

Data: Giugno/Luglio/Agosto 2006

## MOOOI

Acquisito al 50% all'inizio dell'anno da B & B Italia, il marchio olandese Moooi (significa bello) continua a proporre oggetti e lampade disegnati da designer e artisti che concepiscono ogni singolo oggetto come un elemento dall'identità precisa e decisa con il proposito di trasformare l'ordinario in straordinario, di recuperare vecchi pezzi e oggetti e farli diventare qualcosa di speciale. Tra le lampade in produzione, segnaliamo Round Boon & Square Boon disegnata da Piet Boon disponibile nei colori bianco, nero, gialfe, grigio. (ph: Maarten van Houten)

*Taken over (50%) at the start of the year by B & B Italia, the Dutch brand Moooi (which means beautiful) continues to offer articles and lamps created by designers and artists. These conceived every single object as an element with its own decisive identity with the intention of transforming something ordinary into something extraordinary, to reclaim old pieces and article and turn them into something special. Among the lamps in production, Round Boon & Square Boon designed by Piet Boon deserve a mention; they are available in white, black, charcoal and gray. (ph: Maarten van Houten)*



Moooi BV Holland  
Minervum 7003  
4817 ZL Breda  
Netherlands  
tel +31 76 5722070  
fax +31 76 5722069  
info@moooi.com

## MURANO DUE

Tagli di luce come laser disegnano forme e dimensione degli spazi su una particolare superficie specchiata ideata da Filippo Caprifoglio. La particolarità di *Mirage*, questo il suo nome, è il diffusore: è in vetro soffiato, decorato a specchio con fessure satinate. Il supporto è in metallo cromato. La lampada è prevista nelle versioni a sospensione e da parete.

*Shafts of light like lasers design the shape and dimension of the spaces on a special mirrored surface created by Filippo Caprifoglio. The product is called *Mirage* and its unusual feature is the diffuser: in blown glass, it is decorated like a mirror with brushed slits. The support is chrome-plated metal. The lamp is available in a suspension or a wall-hung version.*

(ph: Maarten van Houten)



Murano Due  
Divisione di Firme di Vetro spa  
via delle Industrie 16/c  
30030 Salzano (Venezia)  
tel 041 5741211  
fax 041 5741246  
muranodue@firmedivetro.com

## MUVIS

Divisioine di Firme di Vetro spa

Disegnata da Massimiliano Zoggia, Anelum è dotata di un meccanismo ad alta tecnologia che consente di orientare il fascio di luce, di modulare l'intensità del raggio e di cambiare il colore. L'innovativo team light system di cui è dotata permette, senza installazione di cavi dedicati, di inserire e comandare nello stesso ambiente fino a 128 elementi. È dotata di un telecomando con una portata fino a 40 metri, con il quale si possono creare, memorizzare e richiamare fino a 20 scenari luminosi differenti per ciascuna lampada e gestire fino a 128 lampade contemporaneamente. Il telecomando dialoga con la Magic Box, consentendo di utilizzarne anche le lampade già presenti nell'ambiente.

*Designed by Massimiliano Zoggia, Anelum is fitted with a high technology mechanism that permits orientation of the light beam, modulation of the light intensity and color change. With no need for dedicated cables, the innovative team light system permits the insertion and control of the same environment with up to 128 colors. It is fitted with a remote control that can be used in a radius of up to 40 meters. Using this it is possible to create, memorize and recall up to 20 different luminous scenarios for each lamp, and manage up to 128 lamps contemporaneously. The remote control interfaces with the Magic Box, consenting the use of the lamps that are already installed in the rooms.*



Muvis srl  
via Turati 32  
20121 Milano  
tel 02 62694718  
fax 02 29062781  
info@muvis.com

## NEXT BY MARIONI

Le nuove collezioni sono tutte estremamente decorative: nelle linee e nei colori ricordano gli anni Settanta. Segnaliamo Olga disegnata dallo studio Gumsign formato da Gabriele Pardi e Laura Fiaschi. Realizzata in ceramica smaltata in diversi colori, si compone di vaso e lampada. Il concetto è nuovo, parte dalla volontà di abbinare alla lampada sospensione il centrotavola per creare un set unico.

*The new collections are all extreme decorative: the lines and the colors are reminiscent of the Seventies. Olga designed by the studio Gumsign — Gabriele Pardi and Laura Fiaschi — deserves a mention. Produced in enamelled ceramic and available in a number of colors, it consists of a vase and a lamp. The concept is new and emerges from the desire to combine the suspension lamp with the table center-piece to create something truly unique.*



Marioni srl  
via Giusti 199  
50041 Calenzano (Firenze)  
tel 055 8879346  
fax 055 8877517  
marioni@marioni.it  
next@marioni.it